

SOURCE

Témoïn: Emma Voulaz (*1912)
 Enquêteurs: Joséphine Gaspard, Joseph Aymonod,
 Rosanna Chouquer
 Lieu: Challand-St-Anselme
 Date: 1980/81
 Cote: Ga 4

BIBLIOGRAPHIE

- A.S.C.P., 6254 (t), Liddes
- ASSOCIAZIONE "La Cantarana", *La bello a la fenetro*, p. 48 *Canté, balé fijette*, p. 21
- BERTHOUSOZ L., *Chansons*, p. 157
- CHANTEURS de Bretagne, recueil n. 7, p. 18
- GENNEP A. V., *Le Dauphiné*, Tome II, p. 200
- LAFORTE C., (II, O- 55)
- SAGE M. et L., *Le Monde Alpin et Rhodanien*, 1-2, 1976, p. 59
- SALVATO R., VUILLERMOZ L., *Chants valdôtains*, p. 34
- SERVETTAZ C., *Savoie*, p. 247
- TIERSOT J., *Alpes*, p. 311
- TROUVEUR valdôten, *Meuseucca pe vivre*

Oh ma fille chérie

Andante moderato

1. Oh ma fil - le ché - ri - e pour me quit -
 ter tu te mets à ge - noux tu vas donc quit - ter ta pa -
 tri - e et le toit pa - ter - nel pour le
 choix d'un é - poux pour la pre - miè - re fois ta
 cham - bre se - ra vi - de pour la pre - mièr' fois je
 ne t'at - ten - drai pas dans le fo - yer dé -
 sert dans le jar - din a - ri - de j'irai

rai prê - ter l'o - reill' aux doux bruits de tes pas. Va pour -
 tant sois heu - - reu - se Va pour - tant sois heu -
 reu - se suis l'é - poux suis l'é - poux a - vec qui je t'u -
 nis Va pour - tant sois heu - reu - se en - fant je te bé - nis

1.

Oh ma fille chérie
 Pour me quitter tu te mets à genoux
 Tu vas donc quitter ta patrie
 Et le toit paternel pour le choix d'un époux
 Pour la première fois ta chambre sera vide
 Pour la première fois je ne t'attendrais pas
 Dans le foyer désert dans le jardin aride
 J'irai prêter l'oreille aux doux bruits de tes pas.

Va pourtant sois heureuse (bis)
Suis l'époux suis l'époux
Avec qui je t'unis
Va pourtant sois heureuse
Enfant je te bénis.

2.

Dieu commande à la femme
 De tout quitter pour suivre son mari
 Va donc sans regrets dans ton âme
 Accompagnée de celui qui t'exile loin de moi
 Donne-lui ton cœur et ta pensée entière
 A lui ton amour à lui tout sans retour.
 Mais garde un souvenir ma fille pour ton père
 Depuis qu'il fut séparé de toi pleurera plus d'un jour.

3.

C'est à lui que je confie
 Ce bien si cher ce bien si précieux
 A lui elle va donner sa vie
 A seize ans elle faisait le plaisir de mes jours
 Vous me remplacerez près d'elle sur la terre
 Vous me l'avez juré vous me le jurez encore
 Mais si vous l'aimez comme il l'aima son père
 A lui j'irai payer le fruit de mon trésor.

VARIANTES

1.

Pour la première fois je ne t'entendrai pas
 Dans le foyer déjà, dans le jardin n'arrive (...)

2.

De quitter tout pour suivre son époux (...)

SOURCE

Témoin: Adolphe Rey (*1870)
 Enquêteurs: Edoardo Pennard, 1954 ~1957,
 Emma Bochet, 1980/81
 Lieu: (1954) Courmayeur (Dolonne)
 (1980) Pré-St-Didier (Verrand)
 Date: 1954 ~1957, 1980/81
 Cote: Ha 3
 Variantes: du cahier de Marie Louise Perrod,
 Courmayeur (fonds A.H.R.)

BIBLIOGRAPHIE

- DOMAINE J., *Le chant populaire*, p. 17